

La chanson de Katiiti (French)

Tous les jours, la Maman de Katiiti l'appelle avec une belle chanson.
Un jour, un gorille rusé essaye de chanter aussi doucement que sa maman.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



La chanson de Katiiti

Author: Philippa Namutebi Kabali-Kagwa

Illustrator: Mary Marble

Translator: Laetitia Magniez



Level 1



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: La chanson de Katiiti is translated by [Laetitia Magniez](#) . The © for this translation lies with Laetitia Magniez, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Katiiti's Song', by [Philippa Namutebi Kabali-Kagwa](#) . © Book Dash , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl holding a flower in a forest](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Huts in a beautiful valley](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A girl holding a flower in a forest](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A woman singing, and a gorilla in the background](#) by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl and a gorilla together](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl standing by a tree in a beautiful garden](#) by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A gorilla singing a song](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Lots of bananas falling down](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A gorilla singing](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A beehive hanging from a tree](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A singing gorilla](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A woman standing with arms akimbo](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A woman and a girl together](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Beautiful blue patterns](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A bee and a banana](#), by [Mary Marble](#) © Mary Marble, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>